

EL AMIGO DEL OBRERO

Redactores:

Drs. LUIS P. LENGUÍS Y MIGUEL PEREZ
Secretarios de Redacción:
Bres. Juan N. Queglootti y José Miranda
Edición: Día 1000CORRESPONDENTES:
En Roma—Miguel Pérez
En París—Francisco Vélez
En Fráncfort—Max Turmann
En Madrid—José M. GarcesÓrgano de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOSADMINISTRACIÓN: Daymán 1408—Administrador: HORACIO CAMPODÓNICO
Teléfono: LA COOPERATIVA núm. 599
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

Indicador cristiano

Miércoles 11.—Stos. Dámaso, papa, Sabino, obispo y Eutiquio, mr.
Jueves 12.—Ntra. Sra., dg. Guadalupe, (Patróna de Canarias) y S. Consuelo, mr.
Viernes 13.—Stos. António, y Hugo, mrs. y Lucía, vg. y mr.—Ayud.
Sábado 14.—Stos. Nicásio, o. mr., Justo, Teodoro y Arsenio, mrs.—Ayud.

El Amigo del Obrero

Montevideo 11 de Diciembre de 1912

La Virgen del "Santander"

(A propósito de la peregrinación a Maldonado)

Esta preciosa imagen del Carmen la estricta el nuevo templo de Maldonado, conservando el título con que encabezamos estas líneas, por haber pertenecido al paquete transatlántico español de ese nombre, naufragado en la Isla de Lobos el 25 de Mayo de 1895.

Este sinistro martirio, el bleso llevó por otra parte a tantas vidas salvadas, sin tener que lamentar ni una sola víctima, fue atribuido con piadosa creencia a una protección visible de la Virgen, y al parecer, como un medio providencial por el cual manifestaba su voluntad de querer habitar, en su imagen, el magestuoso templo de Maldonado, si así tiene en cuenta que los monarcas españoles habían hecho el voto de trasladar a él una Virgen muy milagrosa de Santa María, como consta en unos apuntes que dejó a su muerte un particular español.

Esta circunstancia especial excitó el celo religioso de una piadosa familia y favoreció en gran manera el pedido, que de la referida imagen del Santander, le dirigió el pueblo de Maldonado al señor marqués de Comillas por intermedio del Ilmo. obispo de Montevideo (después Arzobispo), quien se dignó incluir tan acertada petición entre los asuntos eclesiásticos encuadrados al señor doctor don Juan Zorrilla de San Martín, ministro oriental cárceles del gobierno español, y aún llevándolo su lama, a ese asunto marcada preferencia con su particular recomendación a dicho señor ministro.

El pedido fué atendido benevolamente por el señor marqués mencionado, el que recibió la imagen a Montevideo con recomendación a su agente marítimo de consignarla al señor cura de Maldonado.

Sin embargo, el entusiasmo por la prodigiosa imagen, que había salvado a los marinos españoles de los horrores del naufragio, ocurrido en la Isla de Lobos, se despidió en la capital uruguaya, cuando por disposición del Ilmo. Prelado, fué expuesta a la veneración de los fieles en la Iglesia de San Francisco por un tiempo limitado, antes que fuera trasladada a su destino, y cuyo plazo se prolongó algunos meses en vista de la devoción que nuestro católico pueblo demostró hacia tan devota imagen.

Oradores notables como el doctor Pons y el Padre Requena (de venerable memoria), contribuyeron con su eloquiente palabra a hacer más impactante los actos religiosos que celebraron en el referido templo, como homenaje de cariño a la Madre de Dios en su imagen del Santander.

Su traslado a Maldonado después, revistió igualmente todos los caracteres de un verdadero acontecimiento en Montevideo, y fuó una nota sobresaliente de espíritu religioso, la despedida que tributó el pueblo a la querida imagen, movido por un sentimiento de fe, que como chispa de un fuego divino se comunicó a todos los corazones, pudiendo observarse en la solemnísima procesión de despedida a la bendita imagen de María, los pasajes más tiernos entre sus devotos, los entusiasmos más espontáneos aún de los indiferentes, y no pocas lágrimas producidas por un interno y religioso afecto.

Una respetable comisión de señoras de la capital presidida por el ciudadano don Francisco E. Martínez, fué la encargada de acompañar a la imagen por vía marítima, en la cañonera nacional «Artigas» escoltada por el vapor «Cacique» de la casa de Escoset, hasta dejarla en Maldonado, en cuya ciudad fué recibida el 25 de Octubre de 1896 con las solemnidades del caso, y cuyo acto por delegación del entonces obispo Mr. Seler, lo presidió el señor obispo auxiliar Mr. Stella, pronunciando un discurso conmovedor en la solemne función religiosa que tuvo lugar en dicho día, durante la cual el templo fue pequeño para contener el numeroso pueblo en él reunido.

Allí está la Virgen, del Santander provisoriamente colocada en un profuso templete expresamente hecho para ella y costeado con recursos de la caridad del pueblo, esperando llegue el momento de poder recibir aún más expléndidos homenajes en el altar que se proyecta erguir,

UN PEDIDO MODESTO

Para honrar a la Virgen

A nadie se pida una exorbitancia ni se pida un imposible; se pide un obsequio que esté al alcance de cada uno, y que tendrá, sea mucho o sea poco, el mismo valor intrínseco a los ojos de nuestra madre la Virgen Santísima.

¿Qué católico no siente Veneración por la Virgen? ¿Dónde entre sus sentimientos de piedad no reserva, el más dulce, el más íntimo, el más santo, el más amoroso, para manifestarla en la devoción hacia la Virgen, devoción que es nuestro compatriota, nuestra española más ardiente, una de las spontáneas más puras de nuestras conquistas espirituales?

Pues bien, creemos que ningún católico dejará el domingo próximo de dar un obsequio modesto para honrar a la Virgen, en su advocación de la Medalla Milagrosa.

Por disposición de nuestro nunca bien llamado primer arzobispo Mons. Soler, dos veces al año se hace una colecta en todas las iglesias, con el fin de arribar recursos para la construcción de la hermosa basílica, dedicada en la Unión a la Virgen de la Medalla Milagrosa, y cuya nave central ha sido inaugurada este año. El próximo domingo es uno de esos dos días, y en todas las iglesias y capillas, las colecciones que se hagan durante todas las misas, serán destinadas para proseguir la construcción de ese templo, iniciado por Mons. Soler como un acto nacional de amor y veneración a la Virgen.

Quién dejará de dar un modesto obsequio para honrar a Nuestra Santísima Madre?

Siempre somos generosos para honrar a una persona querida y hasta somos la generosidad cuando queremos hacer una afectuosa demostración, encontrando una mayor alegría, un más intenso regocijo, cuando hemos creído realizar ese acto en la plenitud de nuestros medios, considerándolo más cercano a la dignidad de nuestro cariño.

Aquí no es menester hacer un obsequio en la plenitud de nuestros medios; debemos hacer un obsequio en la plenitud de nuestro amor hacia la Virgen, porque grande o pequeño, tiene el mismo valor, valor de sentimiento, de veneración, de piedad. Grande o pequeño, no importa, es un obsequio que se echará humildemente en las bolsas o bandejas de petitorio, y que al verse Juego transformado en las esbeltas columnas y bóvedas del templo que servirá de diosel a la imagen querida, progonará la devoción y la piedad intensa de su pueblo.

El domingo próximo daremos, pues los católicos, una prueba modesta, pequeña, de nuestro inmenso amor hacia la Madre de Dios, y contribuiremos a terminar una devotísima obra de nuestro llamado primer arzobispo, incluida como un voto nacional.

Quisicosas

Los mozos ermos del anticlericalismo guadalupense, andan como perro con maza, y arrepentidos quizás de haberlos metido en beldenes que les obligan a andarse en tratos demasiado sencillos con la justicia.

Acostumbrados como estaban a tener convertidas las columnas de su «Baluarto» en una Santa Barbara, que distaba mucho de ser santa, pero en cambio era bárbara hasta la pared de enfrente; acostumbrados por otra parte a disparar contra todo lo más santo y más honorado cada bala rasa capaz de hacer subir los colores al rostro de un granadero, sin que nadie les fuera a la mano por ello; cetero Vds. que de pronto—donde menos se plensa salta la liebre—se ven los terribles chicos envueltos en un proceso, que les va resultando algo así como un freno muerto, para lo que Vds. gaten mandar.

Presos primero por orden del juez competente, y puestos después en libertad provisional, ésta es la hora, en que los mozos ermos aquéllos, no saben a qué santo encenderse, para que los saque con bien del apuro.

Cómo no se encuentren a San Patricio, me parece que do ésta no escapan ni arañando!

Tomados como estaban, en vano que envíen a los diarios montevideanos correspondencias que, a pesar de estar concebidas en términos comunicatorios y presentártelos como nacidos de tempestad, ya abemos de autemano que la sangre no llorará hasta el río y todo se convertirá en agua de borrajas y la tempestad en calma chicha.

«Por todo lo expuesto—dice un corespondiente en un diario metropolitano de la tarde—reina verdadera excitación entre los elementos avanzados, y no sería aventurado adelantar que quizás se anuncien incidentes desagradables. Estamos en plena e intensa agitación.»

«Ya ven Vds. que el problema se nos presenta pavoso y terrible, y la mis-

ma cuestión balkánica resulta un punto en el se la compara con el punto que desaparece.

Y yo loiento da verdad.

Y por que no, caramba, si en eso es que exige el obsequio, servicios, esos preciosos obsequios no estarán para nada ni podrán por tanto ir disfundiéndose como hasta ahora los fulgidos rayos de su profunda ciencia, en beneficio de las pobres intelijencias de Guadalupe y sus padres, sumidos hasta el presente en las labriegas tinieblas del agnosticismo, merced a la nefasta influencia del enemigo fraile, que con su negro traje tal vez ejerce sobre las sociedades contemporáneas como esos cuervos que revolotean sobre los campos de batalla esperando la hora del festín de carne humana, para saciar sus voraces instintos... etc. etc.?

Caramba! Y no es por alabarlos que lo digo, pero no me ha pillado del todo este párrafo de literatura anticlerical, y no será milagro que cualquier día me lo viera transcribir en un editorial de «El Baluarte» o en alguno de los tantos discursos que el secundado de Frollito, suele lanzar sobre los cuatro melones que se agrupan en torno de su tribuna clerical.

Pero por otra parte, dice el refrán, y con razón, que no hay mal que por bien no venga y por eso, no sería malo, que los Marlos y los Frollos y los etc., que se ven envueltos en esta crisis judicial, y llegan de nuevo a caer presos, aprovechen las horas de quietud y de reposo de la casetera, para fabricar nuevos discursos y nuevos artículos de diarios; porque, la verdad, los que han venido acumulando estos últimos años, cortados todos por el mismo patrón, se parecen los unos a los otros como un huevo a otro huevo, de modo que las columnas de «El Juárez» van tomando perfiles y caracteres de «flambergia anticlerical».

Del enemigo el consejo», dice por abí. Tomen pues los interesados este consejo mío, y sustituyan tanto viejo cliché, por algo más moderno, algo más chis, algo más elegante, y se lo agradecerá el profanum vulgus, dispuesto siempre al sacrificio de un discurso sencillo.

Y más ahora conviene ir sustituyendo los viejos flambres; porque parece que las damas liberales de la Florida, también echan de menos los emocionantes párrafos de la oratoria frollista.

¡Esta gente se va a las nubes!

El Mujo.

Las actividades católicas

En la Aguada

Las nuevas autoridades directivas de la Congregación de la Inmaculada y Centro Bimbolino de la Aguada han entrado en activo ejercicio, para continuar las actividades constantes de este centro.

Esas autoridades están así constituidas: Presidente, Pedro Parrabé; vicepresidente, Alfredo Cazzani y Manuel Iglesias; consiliarios: Manuel Granja, Antonio Beltrán, Alejandro González y Juan P. Bistolfi.

La Congregación de la Inmaculada Concepción y el Centro Bimbolino celebrarán en el año venidero, en 1913, las bodas de plata, pues la primera fué fundada por el Pbro. Juan I. Bimbolino el 13 de Noviembre de 1883, declarándose constituida, Mons. Inocencio María Yáregui.

Las autoridades de los congregantes meritorios han quedado así constituidas: Presidente, Pablo Mondemura; 1er. vicepresidente, José Bernasconi (bijlo); 2º vice, Víctor Ferrari; secretario, Gonzalo García Otero; prosecretario, Angel Ferrando; tesorero, Armando Gallo; bibliotecario, Carlos Larghero, celante: Javier Goyanga, Agustín Patino, Pedro Garrone, Luis Zabaloy, Raúl Martínez Vigil, Julio García, José Fornarino; capilleros: Juan Astesiano y Miguel Pinilla.

Brillante conferencia

Podemos llamar muy brillante la conferencia pronunciada por el señor don Eduardo Cayota en el salón del Patronato de Obreros y dedicada a los socios del mismo.

El acto fué concurrencia. Carecía de docentes obreros se dieron cita en el amplio salón para oír las eloquentes enseñanzas del activo demócrata cristiano, señor Cayota.

Se inició el acto con una muy bien ejecutada pieza de mandolino por el socio don Juan José Navarro, acompañado al piano por el joven Pedro Bellón.

El joven Ullivarri habló a la concurrencia sobre la necesidad de los Patronatos; sobre los medios de instrucción que tienen los socios, y por último expresó su gratitud a todos los obreros y especialmente al señor Cayota por su cooperación al primer acto social realizado por los inscritos en el Patronato.

Acto continuo subió al estrado el conferenciante, que debía discutir sobre los bienes realizados por la Iglesia en favor de la clase obrera. Su sola presencia provocó una salva de aplausos

que se repitió en los períodos más culminantes de la conferencia.

Para amenizar el acto, los Jóvenes Carbonero y Fernando Martelo interpretaron con toda corrección el diálogo. «También la gente del pueblo». Nutridos aplausos coronaron la obra benéfica de estos laboriosos jóvenes que se inclinan en la labor social crítica con tantos brotes y entusiasmo.

El monólogo «Nerón», cuyo autor fué el inteligente joven Federico Ullivarri, nos hizo vislumbrar un artista que seguirá cosechando muchos triunfos.

La pequeña estudiantina cooperó al brillo de la reunión, ejecutando llenas composiciones musicales en el mandolino.

Terminó el acto con hermosas visitas cinematográficas.

No queremos terminar esta breve crónica sin presentar nuestras felicitaciones a esa buena juventud que con tanto entusiasmo entraña en la lid.

Con unión y sacrificios cosecharán grandes triunfos.

Adelante socios obreros del Patronato!

—

SINDICATO RURAL

Bajo los auspicios de la Unión Económica del Uruguay quedó fundado el domingo en Santa Lucía el primer sindicato agrícola vinculado a aquella institución.

Por invitación del señor Pbro. Fernández Damiani, Curia Vicaria de la Villa nombrada, y presidido por el doctor Miguel Pérez, se reunió en la despacho parroquial después de misa mayor, un entusiasta grupo de labradores, y considerados los estatutos que había estudiado la Comisión Provisional se resolvieron aceptarlos y declarar definitivamente fundado el sindicato.

La Junta Directiva quedó constituida en esta forma:

Presidente, don José Bonelli; vicepresidente, don Juan Bautista Calveti; secretario, don Andrés González; tesorero, don Constante Morello; vocal, don Antonio Díaz.

Comisión fiscal: don Fernando Baudouard y don Eulogio Alvarez.

He aquí en extracto los fines que el sindicato persigue:

a) «Fin religioso y moral:—Defender, amparar, promover, organizar y dirigir los intereses morales y religiosos de los asociados.

b) «Fin instructivo:—Fomentar la enseñanza agrícola, vulgarizarla con conferencias en otros medios útiles; estimular el trabajo moral mediante concursos, dar consejos e instrucciones, sobre todo lo concerniente a la producción rural, provocar y favorecer ensayos de cultivos, de abonos, de semillas e instrumentos perfeccionadores.

c) «Fines económicos:—1.º facilitar a los asociados la adquisición por compra o alquiler de máquinas y de instrumentos agrícolas, abonos, plantas, semillas, animales y demás elementos de la producción y del fomento agrícola.

2º Favorecer las transacciones, sirviendo de intermediarios para la venta y adquisición de productos, y haciendo participes a los asociados de los descuentos o rebajas que obtenga.

3º Proporcionar árbitros o peritos para la solución de las cuestiones en litigio.

4º Fomentar, crear y administrar, según el caso, sociedades de producción y de venta; cajas de socorro mutuo; cajas de ahorro y de crédito mutuo; seguro sobre accidentes e incendios, cosechas granizo y ganados, así como oficinas de informaciones.

Como se vé el programa es hermoso y amplísimo y brinda un ancho campo a las actividades de nuestros elementos que demuestran predilección por las obras económico social, y esperamos que la Unión Económica del Uruguay plantará en breve nuevos salones en diversos puntos de la República.

—

Dime lo que lees,

blicos, lores que reprimen el duelo, condicionando a los combatientes y también protegiendo de manera oficial el honor de cada cual.

Hasta ahora, la acción de la Liga, desde este punto de vista, se ha sentido en Austria, en España, en Italia, donde han sido presentados proyectos de ley. En Francia (igualmente), una propuesta, ha sido presentada en el Parlamento por el abate Lemire.

Dado el comienzo del siglo XIX, Inglaterra, ha dictado leyes favorables contra los desfiles y contra sus padres; clero; que son aquellos personajes que no tuvieron para nadie en cuenta las interdicciones legales. Sin embargo, esa legislación ha producido, en general, consecuencias felices, debidas no solo a las penalidades que se aplican a los duelos, sino, también a la conciencia cívica que, por sus palabras, es más importante que sus actos, haya dado el honor santo.

En Alemania, en todas las ciudades importantes, la Liga contra el duelo, ha llegado a establecer un comité y a tener funciones, un jurado de honor, pero el efecto manifestó, hasta estos últimos tiempos, una opacidad muy fuerte, sin institución conciliadora. Nuestros lectores no habrán olvidado la determinación del ministro de la guerra, quien, hace algunos meses, elevó al grado, a un médico de la marina, que había muerto batiendo en el Reichenstag, que, al final, votó un texto por cuyas disposiciones el oficial que rehusa el duelo no debe, por dicha razón, ser excluido del ejército.

En Austria, no son sólo los hombres los que llevan la lucha, contra el duelo; bajo la presidencia de la princesa de Schonbrunnvarlos millones de mujeres se han unido. Si resultaba en el momento que el duelo era legal, que en 1900, los ministros de la guerra y el de la marina hicieron firmar al emperador unas ordenanzas reglamentando los asuntos de honor entre oficiales. En caso de conflicto particular, los interesados deben avisar inmediatamente al jefe de cuadro, quien encarga a la comisión del jurado de honor que intervenga su dormitora para arreglar el litigio. Ese decreto ha tenido por consecuencia el dictar de tal manera los duenos de oficio, que no nos podemos haber desprendido, en 1914, solamente tres, y en el primer semestre del presente año, no hay una luctuosa cifra. Pues bien, en aquél ejército, hay varios miles de oficiales.

En Francia, varios proyectos de ley han sido presentados a la mesa de la Cámara de diputados desde hace 40 años. El proyecto redactado y presentado por el abate Lemire, dictaminado por el Comité de reforma judicial, según ese proyecto, siendolo el duelo considerado como un delito, cualquier persona batatañ del duelo será castigado con prisión de un mes a un año y de una multa de 100 a 1000 francos. Por otra parte, toda provocación a duelo, todo ultraje o injuria que contenga una provocación, hará incurable al delincuente en una prisión de seis días a tres meses, y una multa de 100 a 1000 francos. Los padres serán castigados con las mismas penas, y los padres de los oficiales públicos perderán la suya y las de sus hijos.

Seguramente, las disposiciones de esa ley están bien comprendidas para ayudar en la represión del duelo, pero, para que ésta campagne tenga más probabilidad de éxito, para que se obtenga un resultado más pronto, sería útil que en Francia, se reclame la formación de un jurado de honor.

Italia es la que, hasta hoy, se encuentra a la cabeza del movimiento, para la represión del duelo. En ese país es donde la Liga parece haber conseguido el mayor éxito, gracias a los esfuerzos del señor marqués Cicali; ha venido a ser una institución casi oficial.

Ha obtenido del rey, por lo que respecta al ejército, un decreto excelente cuyas disposiciones esenciales son las siguientes:

Artículo I.—Cuando un asunto de honor se resolviera entre dos militares, el duelo de ese modo no se permite, una reconciliación por todos los medios posibles. El provocador y el ofendido, así como sus mandatarios, deben tomar conciencia de esa obligación en el propio sentimiento del honor bien comprendido, y éste de la solidaridad estrecha que une todos los miembros de la gran familia militar en la protección de un sublime.

Es generoso, tras un momento de olvido, que se resuelva entre los dos, una reconciliación entre los dos, sin acusarlos de la responsabilidad de la herida de un soldado, el sentimiento de haberlo ofendido, no lo someten a escena, con una lealtad igual, la mano que os tiene dentro vuestro agresor. Ambos han bien merecido de esos sentimientos de comprensión fraternal y de solidaridad que concurren a la solidez de marina y del ejército.

Artículo II.—Si es imposible llegar a una reconciliación amistosa, los padres deben deferir la causa al juicio de un jurado de honor; faltar a esa obligación es una falta contra la disciplina.

Por otra parte, en Italia, la Liga ha obtenido del ministerio de la Justicia que presenta un proyecto de ley para la represión del duelo y la institución de jurados de honor, presididos por un magistrado y compuestos de dos ciudadanos como asesores. Hasta la expedición de Trípoli, ese proyecto de ley hubiera venido ya en discusión ante el Parlamento.

Se ve, pues, que durante estos 4 o 5

últimos años, la Liga ha llegado a crear un movimiento de opinión favorable para determinar a los miembros de los parlamentos europeos y a los gobiernos que presenten leyes reprobatorias del duelo.

No es esto más que un principio,

pero, por lo que respecta al duelo de honor, que tiene una campaña de ideas completamente desarrollada, contemplado con pasividad, esto abriendo al pueblo de dí y aún a veces, cuando los homines invitados a colaborar con nosotros en las obras sociales católicas, los homines se educan, se forman y se proponen, se convierten en obreros, en barbero y antillano—desapareciendo, definitivamente, el duelo—, es costumbre anticlerical, bárbaro y antillano—desapareciendo,

de acuerdo con las normas de los obispos, y si se produjeron accidentes, el autor de la muerte será castigado severamente. Nadie se queraría

que, en su voluntad, se verificara

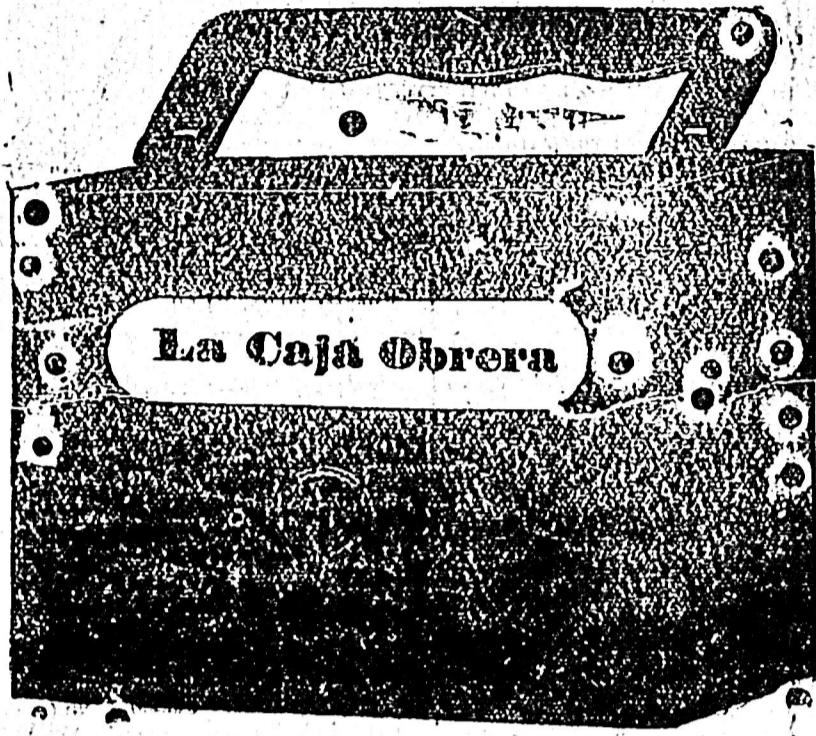
que, por su voluntad, se verificara

La Caja Obrera

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

Treinta y Tres 1438

Es la primera Institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la ALCANCIA DEL HOGAR el cual LA CAJA OBRERA ofrece al público gratuitamente.



La Caja Obrera

PRESTAMOS hipotecarios y personales a largos plazos, cauciones, descuentos, anticipos en cuenta corriente, etc. También se ocupa de la venta de terrenos y cobranzas por cuenta de terceros.

Guillermo Flynn,

Gerente.

PANADERIA DEL PUERTO

A VAPOR

LO DE RAMON IGLESIAS

Calle Piedras 236 y 238

(Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mazana y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como fideos por mayor y menor, depósito de galletas de campaña y marina. Se recomienda por su especialidad la galletamaria para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por sus competencias en su clase. Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y sumo.

Nota.—No se admite pan devuelto.

LA POPULAR

Librería, Papelería y Tipografía

—D—

MOSCA Hermanos

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampas religiosas.

829 de Julio, 523

Teléfono: La Uruguay 768 (Cordón)

Soy del Pueblo

Cooperativa de Consumo.—Fundada por la «Unión Democrática Cristiana» para la protección y mejoramiento del pueblo:

Calle Canclones esq. Gaboto. Ventas al contado. Gran almacén y baratillo de comestibles y bebidas, surtido general en artículos de ferretería y bazar, especialidad en conservas italianas, francesas y españolas, aceites extraños de las mejores marcas, té, café, etc., etc.

Precios sin competencia—Peso justo y artículos garantizados.

Esta institución cuenta con un personal activo y competente.

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República.

Se vende

Un solar de 12 metros de frente por 64 de fondo. Ubicado a una cuadra del Parque Central. Ocurridor: Daymán 1403.

Folleto de "El Amigo del Obrero" 16

RENÉ BAZIN

de la Academia Francesa

LA TIERRA QUE MUERE

Versión castellana

DE

Pedro Simón Pineda

zo del arado cuya reja estaba levantada, subían la cuesta; y cuando un broto de zarzal del camino les tentaba el labrador moro, se paraban a un tiempo y la cadena que entroncaba la primera yunta al tirón, al ladrir con el suelo, sonaba. Francisco, al lado de los bueyes, iba cabizbajo; una idea lo ocupaba la imaginación, idea que en nada tenía relación con la faena católica.

Los que le seguían, esto es, el aparcero y el llanero, si no hablaban, tampoco sus pensamientos traspasaron los confines del horizonte que los limitaba la vista. Ambos, con el mismo amor tranquilo y sereno, inspeccionaban los fosos, los vallados, los esconcesos de la ladera que distinguían al pasar; igualmente pensaban en las infinitas cosas sencillas y sencillas, pues en ellos meditaba el signo de la vocación, la marca del venturoso estado de que-

FABRICA NACIONAL

A VAPOR

DE

Jabones ninos para tocador y medicinales
DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrecen también los medicinales: Sulfurosos, Bicloruro, Fénico, Alquitran, y entre otros el Nafto, muy recomendado por nuestros mejores médicos, para el tratamiento de la caspa. Direcciones: Escritorio, 25 de Mayo N° 620.—Teléfono: La Uruguay 8. N° 836.

Casa Cacciatori
Fábrica de Velas
Río Negro 1632

Avisa a su numerosa clientela que ha recibido un gran variado surtido de artículos religiosos.

Candeleros, Candelabros,
Casullas, Capas, Cálices, Copones y demás artículos
Selecto surtido de Flores para altares
CONSULTE MIS PRECIOS

Agua para borrar las canas
y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura. Botella \$ 0,85.

Agua blanca para la cara. Saca toda mancha ó impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,85.—No confundir con las cremas y lociones.

Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello, frasco 50 centésimos.

Agua contra la embriaguez, completamente inofensiva, frasco # 3.

Agua para sacar el pelo ó vello de la cara. Inofensiva, frasco 1 \$.

Uruguay 564

nes hacen vivir al mundo. Cuando hubieron llegado al teso de la collina, a la pieza de la Calletería, el padre ayudó a Maturino a salir del carro, y el llanero se sentó al pie de un serbal cuyas ramas apenas sombreadan el talud. Ante ellos, el barbecho bojaba formando curva regular, lleno de hierbas secas y de helechos. Cuatro vallas trazaban y cerraban el rectángulo, cuya parte baja permitía ver el Pantanal, semejante a una llanura azul que no tuviese límites. El viejo Lumineau, después de haber hecho saltar la clavija que mantenía la reja, colocó el arado junto a la valla de la izquierda, en el mejor sitio que encontró.

—Quédate ahí, al sol—dijo a Maturino.—Tú, Francisco, lleva bien derecho a los bueyes. Hoy es hermoso día para la labor... ¡Arrel Noble, Maturino...

Un latigazo hizo que la yegua diera un salto, arrancase, y los cuatro bueyes, bajando el testuz, hundieran las pzuñas en la tierra; fondeó la reja del arado, con ruido semejante al que produce la guadana cuando la astilla, y la tierra oscura, abrióse cual las agujas divididas por el estravo de un navío, alzando un lomo que se agraciaba al subir para hundirse en seguida y formar una estela de globos. Las mandíbulas bestiales tiraban sin cejar, y bajo aquella piel por la cual corrían estremecimientos regulares, los músculos se contrajeron y distinguióse a ras de las hierbas en las cuales Maturino tenía fija

en un camino recto y llano. Las hierbas arrancadas de cuajo, yacían a uno y otro lado: tréboles, balluecas, lantenes, flores, pimpinelas, azufaíllos, entre cuyas flores amarillentas se distinguían ya algunas vainas obscuras, hechos cuyas plegadas palmas semejan charpos derribados, y un amodo de vaho surgía del suelo fresco, herido por el calor del día. Delante, bajo las patas de los animales, se alzaba una nube de polvo; el tiro avanzaba redondo por una aureola rojiza que las moscas cruzaban, mientras que Maturino, a la sombra del serbal, contemplaba con envidia al padre, al hermano, a la yegua y a los cuatro bueyes del cortijo, que ya en el recuento parecían más pequeños...

—Francisco—decía el aparcero, recordado al sentir en sus manos la estevia del arado—Francisco, cuidado con Noble, que cede... ¡Arre!... Pica a Marín... La yegua tira hacia la izquierda... ¡Ojo! mucha ojo, muchacho; cualquiera diría que duermes.

Con efecto, el hijo menor de Lumineau parecía gozar el tiro con muy pocas ganas; verdad es que pensando en el momento decisivo, en que era preciso hablar, el miedo a pronunciar la primera palabra lo tenía cabizbajo. Dieron la vuelta por la ladera, subieron de nuevo y trazaron otra alrededor justo a la primera. Los cuernos de los bueyes y la aljada de Francisco comenzaron a distinguirse a ras de las hierbas en las cuales Maturino tenía fija

Taller Electromecánico de Carpintería

MARTINO Hnos.

Especialidad en trabajos de sastre.

Se hace toda clase de trabajos concerniente al ramo.

Callén: La Paz 473 y 475

Orillas del Plata 624

Teléfono: La Uruguay 2183 (Cordón)

MONTEVIDE

Carpintería Eléctrica DE OBRAS EN GENERAL

DE Oddone y Guizioli

CALLE PAN DE AZÚCAR, 78 (Unión)

Teléf. La Uruguay 1 (Unión)

Antigua Ferretería y Pinturería

Anibal Belloni

261—Calle AGRACIADA—261

(al lado de la Iglesia Aguda)

PRECIOS MÓDICOS

Hotel Español

Plaza Independencia, Sarandí N. 688

MONTEVIDE

Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y cuyo frente tiene una expléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento a las familias y pasajeros que viajan constantemente a esta ciudad.

TRATO EXCELENTE A PRECIOS REDUCIDOS

JUAN ERASUM y Cia.

Relojería y Joyería de la AGUADA

DE Camilo Ferulano

Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última novedad, a precios sin competencia.—Casa especial en cualquier trabajo nuevo ó composturas de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, platear y nichelar.

Se compra chafalona de oro y plata

CALLE AGRACIADA 253 a entre Peñuelas y Nicaragua

al costado de la Iglesia de la Aguada

MONTEVIDE

BRONQUIOL

Del doctor J.R. Rampini

especialista en las enfermedades de las vías respiratorias

GASTROS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

CRISTAL RESPIRATORIO

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

BRONQUITIS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

EL BRONQUIOL se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Musant, 25 de Mayo 448.

Panificación á vapor

del ESTE

de la Vda. de W. FERRÍ 6 hijos

Calle Constituyente, 25b

Primera y única fábrica

de BOCADITOS DE MONJA

CASA ESPECIAL

en la fabricación de galleta

Se vende

Pan inglés, para sandwiches aleman, de aforro y de graham

Sombrerería Nacional

Alejandro Taramella

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE HOMBRE

Calle 18 de Julio 398

entre Yi y Yaguardí

Las llaves de San Pedro

Primeras y

antigua correría de Montevideo

Fundada el año 1870

DE RAMON HERNANDEZ

Primer médico de las llaves y de las

cajas de fierro de la América del Sur.

Sarandí 615.

Se ocupa de abrir cajas de fierro,

componer cerraduras y hacer llaves.

Se atienden pedidos de la campaña.

Cochería del Carmen

De Manuel Rodríguez y Ca., calle

Vazquez 109 A 114 entre 18 de Julio y

Rivera. Se atienden pedidos a toda hora

del día y de la noche. Carruajes

por mes y servicio para casamientos,

paseos, etc., etc. Servicio fúnebre,

dese los más pomposos a los más sencillos. Esta casa hace el servicio del

Círculo Católico de Obreros. Elementos de primer orden. Precios modicos.

Teléfonos: La Uruguay 607 y La Co-

operativa 1144.

Illega al lindero del campo, ya en la

ladera, Santos Lumineau, profundamente turbado preguntó:

—Algo nuevo ocurre, Francisco;

¿qué te pasa?